

LORERIK GORRIENA

Testua: Itziar Otegi

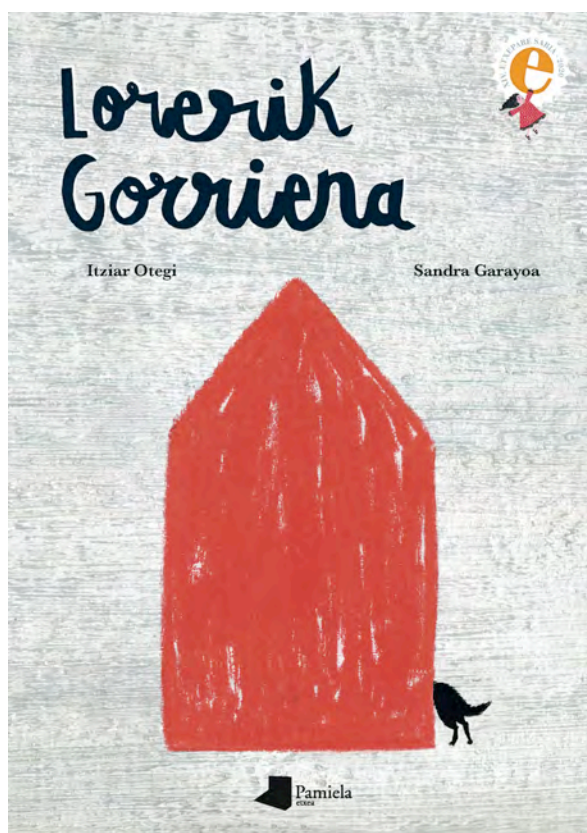
Irudiak: Sandra Garayoa



XIV. ETXEPARE SARIA (2020)

ISBN 978-84-9172-198-7. Pamiela

Kartoi gogorrean koadernatua. 21 x 29,5 cm. 36 or. 14 €



—Ama, zergatik ez zara zu zeu joaten lore gorrien bila?
—Ezin dut, maitea.
—Zergatik?
—Mila aldiz entzun duzu... behin, txikia nintzela,
amonaren etxera bidali ninduen amak. Ez atera bidetik,
esan zidan, ez hitz egin inorekin, ez geratu loreak biltzera
[...]

Lorerik gorriena ipuin klasiko batetik abiatzen da, oinordetzan jasotzen ditugun beldurrei eta marra gorriei buruz aritzeko. Istorio honetako protagonistak erabaki beharko du etxean geratuko den edo, aitzitik, basoan sartu eta otsoari aurre egingo dion. Beldurra gainditu eta nork bere bidea hartzeko gonbita egiten du ipuin honek.

«Ipuin tradizionalen onena jaso, eta gaur eguneraino dakar haien leinua. Chestertonen erranetan, herensugea edo basapitzia gutako bakoitzarengan dago eta literaturak haren kontra borrokatzeko zalduna eskaintzen digu. Hau izan daiteke bitartekari batek umeari ipuina kontatzerakoan erakusten ahal dion gauzarik garrantzitsuena. Edo agian bitartekariak berak (dela guraso, irakasle, izeba edo aitaxi), jasoko duen irakaspenik handiena.

Testua sotil eta argi idatzia dago, zentzu guztietan neurritsu, eta bikain uztartuta dago ilustrazio gorri-beltzekin: protagonistak eta haien neurriak, naturaren presentzia delikatu, dena sinbolismo eta sujerentzia handiz adierazia.

Indar handiko irudiak sortu ditu gama kromatiko oso neurtu batekin. Gorriak eta beltzek pisu izugarria dute kontakizunean eta ipuin tradizionalarekin lotzeaz gain irakurlearen emozioak ukitzeko gai da lehen begirada batekin. Testura eta trazuekin jolastu du, deskripzioetatik urrunduz, eta sinbolismo eta sujerentziaz betetako mundu propio bat azalduz».

[Etxepare sariko epaimahaikideen hitzak]

- **Gaia:** belaunaldi arteko transmisioa, jasotako debekuei aurre egitea modu kritikoan, beldurrak gainditzea, ahalduntzea.
- **Adin egokia:** 6 urtetik aurrera.
- **Nabarmentzeko moduko datuak:** Tabuen trataera, ipuin tradizionalen mezuak, kolore gorria nabarmentzeko zuri-beltzaren erabilera.

Itziar Otegi Aranburu (Oiartzun, 1972), itzultzaile-interprete da lanbidez. Hainbat literatura-lan itzuli ditu helduentzat eta haurrentzat. Besteak beste, *Axenario* (Jules Renard), *Ez da erraza gizon on bat aurkitzea* (Flannery O'Connor), *Jainkoa izan nahi zuen autobus-gidariaren istorioa eta beste batzuk* (Etgar Keret), edo *Tiger Lily: Heroi bat sortu da!* (Maeve Friel). Azken horrekin, Vitoria-Gasteiz haur eta gazte literaturako itzulpen-saria jaso zuen 2014an.

Lorerik gorriena haurrentzat idazten duen lehen ipuina da.

Sandra Garayoa Cotera (Donostia, 1993), diseinu grafikoan eta ilustrazioan graduatua da Bartzelonako Escola Massanan. Hainbat eremutan lan egin ondoren, azkenaldian narrazioaren alorrera bideratu da. Une honetan, hainbat album ilustratuen proiektuetan murgilduta dabil.

2017an irabazle izan zen Eva Toldrá ilustrazio-sarien kategorian orokorrean, eta 2018an, berriz, finalista izan zen Junceda sarien sortzaile berrien kategorian.

<https://sandragarayoa.com/>

<http://www.etxeparesaria.eus/>



Tel.: 948 326 535 / soltxate@pamiela.com
www.pamiela.com